

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

#### Επιτροπή

2002/854/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2002 σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από την Κόστα Ρίκα<sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2002) 4088] ..... 1

2002/855/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2002 σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από τη Νέα Καληδονία<sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2002) 4090] ..... 6

2002/856/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2002 σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από τη Γροιλανδία<sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2002) 4091] ..... 11

(<sup>1</sup>) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ.

2002/857/EK:	
★ Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2002 σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από το Σουρινάμ <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4092] .....	19
2002/858/EK:	
★ Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2002 σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από τη Μοζαμβίκη <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4094] .....	24
2002/859/EK:	
★ Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2002 σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από την Παπούα-Νέα Γουινέα <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4096] .....	33
2002/860/EK:	
★ Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2002 σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από την Ελβετία <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4097] .....	38
2002/861/EK:	
★ Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2002 σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από την Ονδούρα <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4098] .....	43
2002/862/EK:	
★ Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2002 σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από το Καζακστάν <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4099] .....	48
2002/863/EK:	
★ Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2002 για την τροποποίηση της απόφασης 97/296/EK για την κατάρτιση του καταλόγου των τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων για ανθρώπινη διατροφή, όσον αφορά τη Γροιλανδία, τη Νέα Καληδονία, την Κόστα Ρίκα, την Παπούα Νέα Γουινέα, το Σουρινάμ, την Ελβετία, τη Μοζαμβίκη, την Ονδούρα, το Καζακστάν και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4100] .....	53

(<sup>1</sup>) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από την Κόστα Ρίκα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4088]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/854/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση αλιευτικών προϊόντων στην αγορά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 97/79/ΕΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επιθεώρησης στη Δημοκρατία της Κόστα Ρίκα για να εξακριβώσει τους όρους υπό τους οποίους τα αλιευτικά προϊόντα παράγονται, αποθηκεύονται και αποστέλλονται στην Κοινότητα.
- (2) Οι διατάξεις της νομοθεσίας της Κόστα Ρίκα, όσον αφορά την υγειονομική επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.
- (3) Ειδικότερα, η «Dirección de Salud Animal (DSA) del Ministerio de Agricultura y Ganadería» είναι σε θέση να επαληθεύει αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.

- (4) Είναι σκόπιμο να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο πρέπει, δυνάμει της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ, να συνοδεύει τις αποστολές αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από την Κόστα Ρίκα. Οι κανόνες αυτοί πρέπει ιδίως να περιλαμβάνουν τον ορισμό υποδείγματος πιστοποιητικού, τις ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσεται το εν λόγω πιστοποιητικό καθώς και την ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου για την υπογραφή του πιστοποιητικού προσώπου.
- (5) Η σήμανση η οποία τίθεται στις συσκευασίες των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα της τρίτης χώρας και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης, εκτός από ορισμένα κατεψυγμένα προϊόντα.
- (6) Είναι επίσης αναγκαίο να καταρτισθεί ένας κατάλογος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, των πλοίων-εργοστασίων, των ψυκτικών θαλάμων και ένας κατάλογος των πλοίων-ψυγείων που είναι εξοπλισμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό των ελάχιστων κανόνων υγιεινής που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλιευτικά προϊόντα που λαμβάνονται σε αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο ι) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>. Οι κατάλογοι αυτοί πρέπει να καταρτισθούν βάσει μιας ανακοίνωσης της DSA προς την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, εναπόκειται στη DSA να διασφαλίζει την τήρηση των αντιστοιχών διατάξεων της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 187 της 7.7.1992, σ. 41.

- (7) Η DSA παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις σχετικά με την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ όσον αφορά τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων και την τήρηση υγειονομικών απαιτήσεων ισοδύναμων προς εκείνες που θεσπίζονται με την εν λόγω οδηγία.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η «Dirección de Salud Animal (DSA) del Ministerio de Agricultura y Ganadería» είναι η αρμόδια αρχή στην Κόστα Ρίκα για την επαλήθευση και την πιστοποίηση της τήρησης των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ σχετικά με τα αλιευτικά προϊόντα.

#### Άρθρο 2

1. Τα αλιευτικά προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από την Κόστα Ρίκα πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.
2. Κάθε φορτίο πρέπει να συνοδεύεται από αριθμημένο υγειονομικό πιστοποιητικό στο πρωτότυπο, δεόντως συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο, με ημερομηνία και αποτελούμενο από ένα μόνο φύλλο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα I.
3. Τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, τα πλοία-εργοστάσια, τους ψυκτικούς θαλάμους ή τα πλοία-ψυγεία που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

4. Με εξαίρεση την περίπτωση των χύμα κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την παρασκευή συντηρημένων τροφίμων, όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν με ανεξίτηλους χαρακτήρες τη φράση «ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ» και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης.

#### Άρθρο 3

1. Το πιστοποιητικό που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο διεξάγονται οι έλεγχοι.
2. Στο πιστοποιητικό πρέπει να εμφανίζεται το όνομα, η ιδιότητα και η υπογραφή του εκπροσώπου της DSA, καθώς και η επίσημη σφραγίδα της εν λόγω υπηρεσίας, με διαφορετικό χρώμα από εκείνο των λωπών ενδείξεων.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 20 Δεκεμβρίου 2002.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.  
Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα αλιευτικά προϊόντα τα οποία εισάγονται από την Κόστα Ρίκα και προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εκτός των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, των δίθυρων μαλακίων, των εχινόδερμων, των χιτωνοφόρων και των θαλάσσιων γαστεροπόδων, υπό οποιαδήποτε μορφή

Αριθ. αναφοράς: .....

Χώρα αποστολής: ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ

Αρμόδια αρχή: Dirección de Salud Animal (DSA) — Ministerio de Agricultura y Ganadería

## I. Λεπτομερή χαρακτηριστικά των αλιευτικών προϊόντων

- Περιγραφή των προϊόντων αλιείας — υδατοκαλλιέργειας (1): .....
- Είδος (επιστημονική ονομασία): .....
- Παρουσίαση του προϊόντος και τρόπος επεξεργασίας (2): .....
- Κωδικός αριθμός (ενδεχομένως): .....
- Είδος συσκευασίας: .....
- Πλήθος συσκευασιών: .....
- Καθαρό βάρος: .....
- Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς: .....

## II. Προέλευση των προϊόντων

Επωνυμία(ες) και αριθμός(οί) επίσημης έγκρισης/μητρώου της(των) εγκατάστασης(ων), του(των) πλοίου(ων)-εργοστασίου(ων), του(των) ψυκτικού(ών) θαλάμου(ων) ή του(των) πλοίου(ων)-ψυγείου(ων) που έχουν εγγραφεί από τη DSA για εξαγωγή προς την ΕΚ: .....

## III. Προορισμός των προϊόντων

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από: .....

(τόπος αποστολής)

προς: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα: .....

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

(2) Ζώντα, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, σε άλμη, καπνισμένα, συντηρημένα, κ.λπ.

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση στον τόπο προορισμού: .....

.....

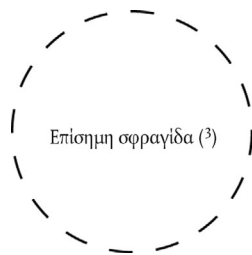
#### IV. Υγειονομική βεβαίωση

- Ο επίσημος επιθεωρητής πιστοποιεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:
1. αλιεύθηκαν και υπέστησαν μεταχείριση επί του σκάφους σύμφωνα με τους υγειονομικούς κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
  2. εκφορτώθηκαν, υπέστησαν μεταχείριση και, ενδεχομένως, συσκευάστηκαν, παρασκευάστηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν αποψύχθηκαν και αποθηκεύτηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  3. υποβλήθηκαν σε υγειονομικούς ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  4. έχουν συσκευασθεί, αποτέλεσαν αντικείμενο σήμανσης, έχουν αποθηκευθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII, VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  5. δεν προέρχονται από τοξικά είδη ή από είδη που περιέχουν βιτοξίνες·
  6. έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους οργανοληπτικούς, παρασιτολογικούς, χημικούς και μικροβιολογικούς ελέγχους που προβλέπονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ και στις εκτελεστικές αποφάσεις της.
- Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει λάβει γνώση των διατάξεων των οδηγιών 91/493/ΕΟΚ, της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ και της απόφασης 2002/854/ΕΚ.

....., στις .....

(τόπος)

(ημερομηνία)



Επίσημη σφραγίδα <sup>(3)</sup>

.....  
Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή <sup>(3)</sup>

.....  
(Όνομα με κεφαλαίους χαρακτήρες, αρμοδιότητα και ιδιότητα του υπογράφοντος)

<sup>(3)</sup> Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΙΩΝ

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
64	Industrias Martec S.A.	QUEPOS	PP
70	Sardimar S.A.	SAN JOSÉ	PP
71	Talmana S.A.	PUNTARENAS EL COCAL DE PUNTARENAS	PP
77	Premar S.A.	SAN JOSÉ	PP
80	Exportadora PMT, S.A.	ESCAZU SAN JOSÉ	PP
82	Terrapez	CAÑAS GUANACASTE	PP
90	Mariscos Wang	PUNTARENAS	PP
92	Tunatun	CIRUELAS DE ALAJUELA OESTE DE INDUSTRIAS CARNICAS	PP

Υπόμνημα για τη στήλη «Κατηγορία»:

PP Εγκατάσταση μεταποίησης.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από τη Νέα Καληδονία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4090]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/855/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση αλιευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 97/79/ΕΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επιθεώρησης στη Νέα Καληδονία για να εξακριβώσει τους όρους υπό τους οποίους τα αλιευτικά προϊόντα παράγονται, αποθηκεύονται και αποστέλλονται στην Κοινότητα.
- (2) Οι διατάξεις της νομοθεσίας της Νέας Καληδονίας, όσον αφορά την υγειονομική επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.
- (3) Ειδικότερα, η «Direction des Affaires Vétérinaires, Alimentaires et Rurales (DAVAR) du Département de l'Économie Rurale» είναι σε θέση να επαληθεύει αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.
- (4) Είναι σκόπιμο να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο πρέπει, δυνάμει της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ, να συνοδεύει τις αποστολές αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τη Νέα Καληδονία. Οι κανόνες αυτοί πρέπει ιδίως να περιλαμβάνουν τον ορισμό υποδείγματος πιστοποιητικού, τις ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσεται το εν λόγω πιστοποιητικό καθώς και την ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου για την υπογραφή του πιστοποιητικού προσώπου.
- (5) Η σήμανση η οποία τίθεται στις συσκευασίες των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα της τρίτης

χώρας και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης, εκτός από ορισμένα κατεψυγμένα προϊόντα.

- (6) Είναι επίσης αναγκαίο να καταρτισθεί ένας κατάλογος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, των πλοίων-εργοστασίων, των ψυκτικών θαλάμων και ένας κατάλογος των πλοίων-ψυγείων που είναι εξοπλισμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό των ελάχιστων κανόνων υγιεινής που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλιευτικά προϊόντα που λαμβάνονται σε αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο ι) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>. Οι κατάλογοι αυτοί πρέπει να καταρτισθούν βάσει μιας ανακοίνωσης της DAVAR προς την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, αναπόκειται στη DAVAR να διασφαλίζει την τήρηση των αντίστοιχων διατάξεων της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ.
- (7) Η DAVAR παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις σχετικά με την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ όσον αφορά τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων και την τήρηση υγειονομικών απαιτήσεων ισοδύναμων προς εκείνες που θεσπίζονται με την εν λόγω οδηγία.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η «Direction des Affaires Vétérinaires, Alimentaires et Rurales (DAVAR) du Département de l'Économie Rurale» είναι η αρμόδια αρχή στη Νέα Καληδονία για την επαλήθευση και την πιστοποίηση της τήρησης των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ σχετικά με τα αλιευτικά προϊόντα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 187 της 7.7.1992, σ. 41.



*Άρθρο 2*

1. Τα αλιευτικά προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από τη Νέα Καληδονία πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

2. Κάθε φορτίο πρέπει να συνοδεύεται από αριθμημένο υγειονομικό πιστοποιητικό στο πρωτότυπο, δεόντως συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο, με ημερομηνία και αποτελούμενο από ένα μόνο φύλλο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα I.

3. Τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, τα πλοία-εργοστάσια, τους ψυκτικούς θαλάμους ή τα πλοία-ψυγεία που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

4. Με εξαίρεση την περίπτωση των χύμα κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την παρασκευή συντηρημένων τροφίμων, όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν με ανεξίτηλους χαρακτήρες τη φράση «ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ» και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης.

*Άρθρο 3*

1. Το πιστοποιητικό που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο διεξάγονται οι έλεγχοι.

2. Στο πιστοποιητικό πρέπει να εμφανίζεται το όνομα, η ιδιότητα και η υπογραφή του εκπροσώπου της DAVAR, καθώς και η επίσημη σφραγίδα της εν λόγω υπηρεσίας, με διαφορετικό χρώμα από εκείνο των λοιπών ενδείξεων.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 20 Δεκεμβρίου 2002.

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002.

*Για την Επιτροπή*

David BYRNE

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα αλιευτικά προϊόντα καταγωγής Νέας Καληδονίας που προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, εκτός των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, των δίθυρων μαλακίων, των εχινόδερμων, των χιτωνοφόρων και των θαλάσσιων γαστεροπόδων, υπό οποιαδήποτε μορφή

Αριθ. αναφοράς: .....

Χώρα αποστολής: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ

Αρμόδια αρχή: Direction des Affaires Vétérinaires, Alimentaires et Rurales (DAVAR) du Département de l'Économie Rurale

## I. Λεπτομερή χαρακτηριστικά των αλιευτικών προϊόντων

- Περιγραφή των προϊόντων αλιείας — υδατοκαλλιέργειας (1): .....
- Είδος (επιστημονική ονομασία): .....
- Παρουσίαση του προϊόντος και τρόπος επεξεργασίας (2): .....
- Κωδικός αριθμός (ενδεχομένως): .....
- Είδος συσκευασίας: .....
- Πλήθος συσκευασιών: .....
- Καθαρό βάρος: .....
- Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς: .....

## II. Προέλευση των προϊόντων

Επωνυμία(ες) και αριθμός(οί) επίσημης έγκρισης/μητρώου της(των) εγκατάστασης(ων), του(των) πλοίου(ων)-εργοστασίου(ων), του(των) ψυκτικού(ών) θαλάμου(ων) ή του(των) πλοίου(ων)-ψυγείου(ων) που έχουν εγγραφεί από τη DAVAR για εξαγωγή προς την ΕΚ: .....

## III. Προορισμός των προϊόντων

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από: .....

(τόπος αποστολής)

προς: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα: .....

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

(2) Ζώντα, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, σε άλμη, καπνισμένα, συντηρημένα, κ.λπ.

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση στον τόπο προορισμού: .....

.....

#### IV. Υγειονομική βεβαίωση

- Ο επίσημος επιθεωρητής πιστοποιεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:
1. αλιεύθηκαν και υπέστησαν μεταχείριση επί του σκάφους σύμφωνα με τους υγειονομικούς κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
  2. εκφορτώθηκαν, υπέστησαν μεταχείριση και, ενδεχομένως, συσκευάστηκαν, παρασκευάστηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν αποψύχθηκαν και αποθηκεύτηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  3. υποβλήθηκαν σε υγειονομικούς ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  4. έχουν συσκευασθεί, αποτέλεσαν αντικείμενο σήμανσης, έχουν αποθηκευθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII, VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  5. δεν προέρχονται από τοξικά είδη ή από είδη που περιέχουν βιτοξίνες·
  6. έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους οργανοληπτικούς, παρασιτολογικούς, χημικούς και μικροβιολογικούς ελέγχους που προβλέπονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ και στις εκτελεστικές αποφάσεις της.
- Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει λάβει γνώση των διατάξεων των οδηγιών 91/493/ΕΟΚ, της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ και της απόφασης 2002/855/ΕΚ.

..... στις .....

(τόπος)

(ημερομηνία)



Επίσημη σφραγίδα <sup>(3)</sup>

.....  
Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή <sup>(3)</sup>

.....  
(Όνομα με κεφαλαίους χαρακτήρες, αρμοδιότητα και ιδιότητα του υπογράφοντος)

<sup>(3)</sup> Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΙΩΝ

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
EA-18-2	SOPAC	Νουμέα — Province Sud	PP
EA-12-16	Pêcheries de Nouvelle Calédonie	Κουμακ — Province Nord	PP

Επεξήγηση για τη στήλη «Κατηγορία»:

FV Πλοίο-εργοστάσιο.

PP Εγκατάσταση μεταποίησης.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από τη Γροιλανδία

[Κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4091]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/856/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση αλιευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 97/79/ΕΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επιθεώρησης στη Γροιλανδία για να εξακριβώσει τους όρους υπό τους οποίους τα αλιευτικά προϊόντα παράγονται, αποθηκεύονται και αποστέλλονται στην Κοινότητα.
- (2) Οι διατάξεις της νομοθεσίας της Γροιλανδίας, όσον αφορά την υγειονομική επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.
- (3) Ειδικότερα, η «Danish Veterinary and Food Administration (DVFA)», μέσω της τοπικής της υπηρεσίας κτηνιατρικού ελέγχου και ελέγχου των τροφίμων στη Γροιλανδία, της «Fodevareregionen Nordjylland», είναι σε θέση να επαληθεύει αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.
- (4) Είναι σκόπιμο να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο πρέπει, δυνάμει της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ, να συνοδεύει τις αποστολές αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τη Γροιλανδία. Οι κανόνες αυτοί πρέπει ιδίως να περιλαμβάνουν τον ορισμό υποδείγματος πιστοποιητικού, τις ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσεται το εν λόγω πιστοποιητικό καθώς και την ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου για την υπογραφή του πιστοποιητικού προσώπου.

- (5) Η σήμανση η οποία τίθεται στις συσκευασίες των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα της τρίτης χώρας και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης, εκτός από ορισμένα κατεψυγμένα προϊόντα.
- (6) Είναι επίσης αναγκαίο να καταρτισθεί ένας κατάλογος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, των πλοίων-εργοστασίων, των ψυκτικών θαλάμων και ένας κατάλογος των πλοίων-ψυγείων που είναι εξοπλισμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό των ελάχιστων κανόνων υγιεινής που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλιευτικά προϊόντα που λαμβάνονται σε αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο ι) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>. Οι κατάλογοι αυτοί πρέπει να καταρτισθούν βάσει μιας ανακοίνωσης της DVFA προς την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, εναπόκειται στη DVFA να διασφαλίζει την τήρηση των αντίστοιχων διατάξεων της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ.
- (7) Η DVFA παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις σχετικά με την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ όσον αφορά τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων και την τήρηση υγειονομικών απαιτήσεων ισοδύναμων προς εκείνες που θεσπίζονται με την εν λόγω οδηγία.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η «Danish Veterinary and Food Administration (DVFA)», μέσω της τοπικής της υπηρεσίας κτηνιατρικού ελέγχου και ελέγχου των

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 187 της 7.7.1992, σ. 41.

τροφίμων στη Γροιλανδία, της «Fodevareregionen Nordjylland», είναι η αρμόδια αρχή στη Γροιλανδία για την επαλήθευση και την πιστοποίηση της τήρησης των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ σχετικά με τα αλιευτικά προϊόντα.

#### Άρθρο 2

1. Τα αλιευτικά προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από τη Γροιλανδία πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

2. Κάθε φορτίο πρέπει να συνοδεύεται από αριθμημένο υγειονομικό πιστοποιητικό στο πρωτότυπο, δεόντως συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο, με ημερομηνία και αποτελούμενο από ένα μόνο φύλλο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα I.

3. Τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, τα πλοία-εργοστάσια, τους ψυκτικούς θαλάμους ή τα πλοία-ψυγεία που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

4. Με εξαίρεση την περίπτωση των χύμα κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την παρασκευή συντηρημένων τροφίμων, όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν με ανεξίτηλους χαρακτήρες τη λέξη «ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ» και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης.

#### Άρθρο 3

1. Το πιστοποιητικό που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο διεξάγονται οι έλεγχοι.

2. Στο πιστοποιητικό πρέπει να εμφανίζεται το όνομα, η ιδιότητα και η υπογραφή του εκπροσώπου της DVFA, καθώς και η επίσημη σφραγίδα της εν λόγω υπηρεσίας, με διαφορετικό χρώμα από εκείνο των λοιπών ενδείξεων.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 20 Δεκεμβρίου 2002.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα αλιευτικά προϊόντα καταγωγής Γροιλανδίας που προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, εκτός των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, των δίθυρων μαλακίων, των εχινοδέρμων, των χιτωνοφόρων και των θαλάσσιων γαστεροπόδων, υπό οποιαδήποτε μορφή

Αριθ. αναφοράς: .....

Χώρα αποστολής: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ

Αρμόδια αρχή: The Danish Veterinary and Food Administration (DVFA)

## I. Λεπτομερή χαρακτηριστικά των αλιευτικών προϊόντων

- Περιγραφή των προϊόντων αλιείας — υδατοκαλλιέργειας (1): .....
- Είδος (επιστημονική ονομασία): .....
- Παρουσίαση του προϊόντος και τρόπος επεξεργασίας (2): .....
- Κωδικός αριθμός (ενδεχομένως): .....
- Είδος συσκευασίας: .....
- Πλήθος συσκευασιών: .....
- Καθαρό βάρος: .....
- Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς: .....

## II. Προέλευση των προϊόντων

Επωνυμία(ες) και αριθμός(οί) επίσημης έγκρισης/μητρώου της(των) εγκατάστασης(ων), του(των) πλοίου(ων)-εργοστασίου(ων), του(των) ψυκτικού(ών) θαλάμου(ων) ή του(των) πλοίου(ων)-ψυγείου(ων) που έχουν εγγραφεί από τη DVFA για εξαγωγή προς την ΕΚ: .....

## III. Προορισμός των προϊόντων

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από: .....

(τόπος αποστολής)

προς: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα: .....

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

(2) Ζώντα, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, σε άλμη, καπνισμένα, συντηρημένα, κ.λπ.

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση στον τόπο προορισμού: .....

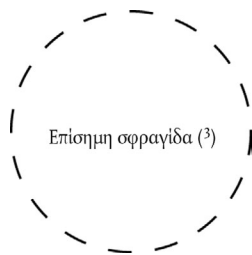
.....

#### IV. Υγειονομική βεβαίωση

- Ο επίσημος επιθεωρητής πιστοποιεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:
1. αλιεύθηκαν και υπέστησαν μεταχείριση επί του σκάφους σύμφωνα με τους υγειονομικούς κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
  2. εκφορτώθηκαν, υπέστησαν μεταχείριση και, ενδεχομένως, συσκευάστηκαν, παρασκευάστηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν αποψύχθηκαν και αποθηκεύτηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  3. υποβλήθηκαν σε υγειονομικούς ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  4. έχουν συσκευασθεί, αποτέλεσαν αντικείμενο σήμανσης, έχουν αποθηκευθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII, VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  5. δεν προέρχονται από τοξικά είδη ή από είδη που περιέχουν βιτοξίνες·
  6. έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους οργανοληπτικούς, παρασιτολογικούς, χημικούς και μικροβιολογικούς ελέγχους που προβλέπονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ και στις εκτελεστικές αποφάσεις της.
- Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει λάβει γνώση των διατάξεων των οδηγιών 91/493/ΕΟΚ, της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ και της απόφασης 2002/856/ΕΚ.

....., στις .....

(τόπος) (ημερομηνία)



.....

Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή <sup>(3)</sup>

.....

(Όνομα με κεφαλαίους χαρακτήρες, αρμοδιότητα και ιδιότητα του υπογράφοντος)

<sup>(3)</sup> Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΙΩΝ

Αριθ. έγκρισης	Όνομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
153	Steffen C (Sikuaq Trawl ApS)	NUUK	FV
170	Timmiarmiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
219	Markus J (Qajaq Trawl A/S)	NUUK	FV
221	Sonia Kiil II (Rederiet Torben Kiil)	NUUK	FV
223	Nikoline C (Niisa Trawl ApS)	NUUK	FV
224	Salleq (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
234	Qavak (Disko Line & Trawl ApS)	QEQERTARSUAQ	FV
246	Kiliutaq (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
248	Tina Rosengren (Svend Aage Larsen)	NUUK	FV
251	Louise L (Lyberth Fisk A/S)	MANIITSOQ	FV
390	Polar Princess (Polar Princess A/S)	NUUK	FV
395	Tasermiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
397	Matarak (Amitsuarsuk ApS)	SISIMIUT	FV
401	Nanoq Trawl (Nanoq Trawl A/S)	SISIMIUT	FV
412	Asummiut (Lings Trawl ApS)	SISIMIUT	FV
424	H.B. Lyberth (H.B. Lyberth ApS)	NUUK	FV
425	Sisimiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
481	Upemavik Seafood A/S	INNAARSUIT	PP
482	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	MANIITSOQ	PP
4337	Knud Egede (Knud Egede ApS)	NUUK	FV
4351	Arctic Star (Arctic Fish A/S)	ILULISSAT	FV
4355	Jacob Heilmann II (Jacob Heilmann A/S)	NUUK	FV

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
4357	Lâsa (Brdr. Olsen Sisimiut A/S)	SISIMIUT	FV
4377	Bjal Paamiut (Bjal Paamiut A/S)	PAAMIUT	FV
4406	Nataamaq (Royal Greenland Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
4410	Nuummioq (Nuummioq Seafood A/S)	NUUK	FV
4415	Polar Nataamaq (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
4419	Nanortalik Seafood ApS	NANORTALIK	PP
4428	Ulloriaq (Ulloriaq I/S)	NUUK	FV
4432	Qeqertaq Fish ApS	QEQERTAQ	PP
4441	Ikkamiut (Ikkamiut Seafood)	MANIITSOQ	FV
6100	Nuka Polar (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	FV
6102	Royal Arctic Line A/S	NUUK	PP
6104	Royal Arctic Line A/S	SISIMIUT	PP
6105	Royal Arctic Line A/S	AASIAAT	PP
6107	Royal Arctic Line A/S	ILULISSAT	PP
6110	Isak L (Lyberth Fisk A/S)	MANIITSOQ	FV
6112	Chr. Hoy (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
6114	Polar Siglir (Polar Suluppaagap A/S)	NUUK	FV
6115	Bjal Senior (Tunitsivit Paamiut A/S)	PAAMIUT	FV
6116	Úmanak (Uummanaq Seafood A/S)	UUMMANAQ	FV
6117	Nuka A/S	ITILLEQ	PP
6118	Upernavik Seafood A/S	NUTAARMIUT	PP
6119	Arctic Wolf (Arctic Fish ApS)	ILULISSAT	FV
6121	Nuka A/S	KANGERLUK	PP
6122	Nuka A/S	AKUNNAAQ	PP

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
6123	Nuka A/S	KANGAATSLAQ	PP
6124	Nuka A/S	NIAQOMAARSUK	PP
6125	Nuka A/S	IKERASAARSUK	PP
6126	Nuka A/S	ATTU	PP
6127	Nuka A/S	SARFANNGUAG	PP
6128	Nuka A/S	KANGAAMIUT	PP
6129	Nuka A/S	NAPASOQ	PP
6130	Nuka A/S	ATAMMIK	PP
6131	Nuka A/S	QEQERTARSUATSIAT	PP
6132	Nuka A/S	ARSUK	PP
6133	Nuka A/S	QASSIMIUT	PP
6134	Nuka A/S	QAQORTOQ	PP
6135	Nuka A/S	EQALUGAARSUIT	PP
6137	Nuka A/S	AMMASSIVIK	PP
6138	Nuka A/S	TASIUSAQ	PP
6139	Nuka A/S	NARSARMIIT	PP
6140	Nuka A/S	KUUMIUT	PP
6142	Nuka A/S	NUUK	PP
6146	6146	UPERNAVIK	PP
6147	Upernavik Seafood A/S	AAPPILATTOQ	PP
6148	Upernavik Seafood A/S	TASIUSAQ	PP
6149	Upernavik Seafood A/S	KULLORSUAQ	PP
6151	Polar Natorralik (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
6152	Polar Artivik (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
6154	Nuka A/S	ALLUITSUP PAA	PP

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
6155	Polar Saattuaq (Saattuaq A/S)	QEERTARSUAQ	FV
6157	Nivi Polar (Saattuaq A/S)	QEERTARSUAQ	FV
6500	Polar Amaroq (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
9113	Polar Raajat A/S — Nuuk Rejefabrik	NUUK	PP
60/18	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NARSAQ	PP
60/26	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	PAAMIUT	PP
60/45	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	MANIITSOQ	PP
60/57	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SISIMIUT	PP
60/74	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	AASIAAT	PP
60/83	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	QASIGIANGUIT	PP
60/85	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NUUK	PP
60/91	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	ILULISSAT	PP
60/96	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SAQQAQ	PP
60/123	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	UUMMANNAQ	PP
60/126	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	IKERASAK	PP
60/127	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	UKKUSISSAT	PP
60/129	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NUUGAATSIAQ	PP
60/146	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	QEERTARSUAQ	PP
5400/124	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SAATTUT	PP

Υπόμνημα για τη στήλη «Κατηγορία»:

FV Πλοίο-εργοστάσιο.

PP Εγκατάσταση μεταποίησης.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από το Σουρινάμ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4092]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/857/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση αλιευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 97/79/ΕΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επιθεώρησης στο Σουρινάμ για να εξακριβώσει τους όρους υπό τους οποίους τα αλιευτικά προϊόντα παράγονται, αποθηκεύονται και αποστέλλονται στην Κοινότητα.
- (2) Οι διατάξεις της νομοθεσίας του Σουρινάμ, όσον αφορά την υγειονομική επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.
- (3) Ειδικότερα, η «Fisheries Department (FD) of the Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries» είναι σε θέση να επαληθεύει αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.
- (4) Είναι σκόπιμο να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο πρέπει, δυνάμει της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ, να συνοδεύει τις αποστολές αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από το Σουρινάμ. Οι κανόνες αυτοί πρέπει ιδίως να περιλαμβάνουν τον ορισμό υποδείγματος πιστοποιητικού, τις ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσεται το εν λόγω πιστοποιητικό καθώς και την ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου για την υπογραφή του πιστοποιητικού προσώπου.
- (5) Η σήμανση η οποία τίθεται στις συσκευασίες των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα της τρίτης χώρας και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης,

του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης, εκτός από ορισμένα κατεψυγμένα προϊόντα.

- (6) Είναι επίσης αναγκαίο να καταρτισθεί ένας κατάλογος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, των πλοίων-εργοστασίων, των ψυκτικών θαλάμων και ένας κατάλογος των πλοίων-ψυγείων που είναι εξοπλισμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό των ελάχιστων κανόνων υγιεινής που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλιευτικά προϊόντα που λαμβάνονται σε αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο i) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>. Οι κατάλογοι αυτοί πρέπει να καταρτισθούν βάσει μιας ανακοίνωσης της FD προς την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, εναπόκειται στην FD να διασφαλίζει την τήρηση των αντίστοιχων διατάξεων της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ.
- (7) Η FD παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις σχετικά με την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ όσον αφορά τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων και την τήρηση υγειονομικών απαιτήσεων ισοδύναμων προς εκείνες που θεσπίζονται με την εν λόγω οδηγία.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η «Fisheries Department (FD) of the Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries» είναι η αρμόδια αρχή στο Σουρινάμ για την επαλήθευση και την πιστοποίηση της τήρησης των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ σχετικά με τα αλιευτικά προϊόντα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 187 της 7.7.1992, σ. 41.

*Άρθρο 2*

1. Τα αλιευτικά προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από το Σουρινάμ πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

2. Κάθε φορτίο πρέπει να συνοδεύεται από αριθμημένο υγειονομικό πιστοποιητικό στο πρωτότυπο, δεόντως συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο, με ημερομηνία και αποτελούμενο από ένα μόνο φύλλο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα I.

3. Τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, τα πλοία-εργοστάσια, τους ψυκτικούς θαλάμους ή τα πλοία-ψυγεία που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

4. Με εξαίρεση την περίπτωση των χύμα κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την παρασκευή συντηρημένων τροφίμων, όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν με ανεξίτηλους χαρακτήρες τη λέξη «ΣΟΥΡΙΝΑΜ» και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης.

*Άρθρο 3*

1. Το πιστοποιητικό που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο διεξάγονται οι έλεγχοι.

2. Στο πιστοποιητικό πρέπει να εμφανίζεται το όνομα, η ιδιότητα και η υπογραφή του εκπροσώπου της FD, καθώς και η επίσημη σφραγίδα της εν λόγω υπηρεσίας, με διαφορετικό χρώμα από εκείνο των λοιπών ενδείξεων.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 20 Δεκεμβρίου 2002.

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002.

*Για την Επιτροπή*

David BYRNE

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα αλιευτικά προϊόντα τα οποία εισάγονται από το Σουρινάμ και προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εκτός των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, των δίθυρων μαλακίων, των εχινοδέρμων, των χιτωνοφόρων και των θαλάσσιων γαστεροπόδων, υπό οποιαδήποτε μορφή

Αριθ. αναφοράς: .....

Χώρα αποστολής: ΣΟΥΡΙΝΑΜ

Αρμόδια αρχή: Fisheries Department (FD) of the Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries

## I. Λεπτομερή χαρακτηριστικά των αλιευτικών προϊόντων

- Περιγραφή των προϊόντων αλιείας — υδατοκαλλιέργειας (1): .....
- Είδος (επιστημονική ονομασία): .....
- Παρουσίαση του προϊόντος και τρόπος επεξεργασίας (2): .....
- Κωδικός αριθμός (ενδεχομένως): .....
- Είδος συσκευασίας: .....
- Πλήθος συσκευασιών: .....
- Καθαρό βάρος: .....
- Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς: .....

## II. Προέλευση των προϊόντων

Επωνυμία(ες) και αριθμός(οί) επίσημης έγκρισης/μητρώου της(των) εγκατάστασης(ων), του(των) πλοίου(ων)-εργοστασίου(ων), του(των) ψυκτικού(ών) θαλάμου(ων) ή του(των) πλοίου(ων)-ψυγείου(ων) που έχουν εγγραφεί από την FD για εξαγωγή προς την ΕΚ: .....

## III. Προορισμός των προϊόντων

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από: .....

(τόπος αποστολής)

προς: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα: .....

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

(2) Ζώντα, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, σε άλμη, καπνισμένα, συντηρημένα, κ.λπ.

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

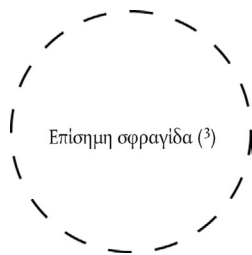
Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση στον τόπο προορισμού: .....

.....

#### IV. Υγειονομική βεβαίωση

- Ο επίσημος επιθεωρητής πιστοποιεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:
1. αλιεύθηκαν και υπέστησαν μεταχείριση επί του σκάφους σύμφωνα με τους υγειονομικούς κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
  2. εκφορτώθηκαν, υπέστησαν μεταχείριση και, ενδεχομένως, συσκευάστηκαν, παρασκευάστηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν αποψύχθηκαν και αποθηκεύτηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  3. υποβλήθηκαν σε υγειονομικούς ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  4. έχουν συσκευασθεί, αποτέλεσαν αντικείμενο σήμανσης, έχουν αποθηκευθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII, VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  5. δεν προέρχονται από τοξικά είδη ή από είδη που περιέχουν βιτοξίνες·
  6. έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους οργανοληπτικούς, παρασιτολογικούς, χημικούς και μικροβιολογικούς ελέγχους που προβλέπονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ και στις εκτελεστικές αποφάσεις της.
- Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει λάβει γνώση των διατάξεων των οδηγιών 91/493/ΕΟΚ, της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ και της απόφασης 2002/857/ΕΚ.

..... στις .....  
(τόπος) (ημερομηνία)



Επίσημη σφραγίδα <sup>(3)</sup>

.....  
Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή <sup>(3)</sup>

.....  
(Όνομα με κεφαλαίους χαρακτήρες, αρμοδιότητα και ιδιότητα του υπογράφοντος)

<sup>(3)</sup> Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΙΩΝ

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
SUR/597/001	Sail Ltd	PARAMARIBO	PP
SUR/597/002	Sujafi Co. Ltd	PARAMARIBO	PP
SUR/597/003	Guiana Seafoods NV	COMMEWIJNE	PP
SUR/597/004	Seafood Industries Suriname NV	PARAMARIBO	PP
SUR/597/101	Omicron Seafood NV	PARAMARIBO	PP
SUR/597/102	Caribbean Seafoods NV	DUISBURG PARAMARIBO	PP
SUR/597/104	Suvveb NV	BETHESDA PARAMARIBO	PP
SUR/597/105	NV Doroe	PARAMARIBO	PP
SUR/597/107	Bera Fisheries NV	PARAMARIBO	PP
SUR/597/108	Parhum NV	LIVORNO PARAMARIBO	PP
SUR/597/112	Holsu NV	DOMBURG DISTRICT WANICA	PP
SUR/597/114	NV Unity	LIVORNO PARAMARIBO	PP
SUR/597/115	Deep Sea Atlantic NV	DISTRICT WANICA	PP

Υπόμνημα για τη στήλη «Κατηγορία»:

PP Εγκατάσταση μεταποίησης.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από τη Μοζαμβίκη

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4094]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/858/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση αλιευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 97/79/ΕΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επιθεώρησης στη Δημοκρατία της Μοζαμβίκης για να εξακριβώσει τους όρους υπό τους οποίους τα αλιευτικά προϊόντα παράγονται, αποθηκεύονται και αποστέλλονται στην Κοινότητα.
- (2) Οι διατάξεις της νομοθεσίας της Μοζαμβίκης, όσον αφορά την υγειονομική επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.
- (3) Ειδικότερα, η «Departamento de Inspeccão de Pescado (DIP) — Ministério das Pescas» είναι σε θέση να επαληθεύει αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.
- (4) Είναι σκόπιμο να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο πρέπει, δυνάμει της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ, να συνοδεύει τις αποστολές αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τη Μοζαμβίκη. Οι κανόνες αυτοί πρέπει ιδίως να περιλαμβάνουν τον ορισμό υποδείγματος πιστοποιητικού, τις ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσεται το εν λόγω πιστοποιητικό καθώς και την ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου για την υπογραφή του πιστοποιητικού προσώπου.

- (5) Η σήμανση η οποία τίθεται στις συσκευασίες των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα της τρίτης χώρας και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης, εκτός από ορισμένα κατεψυγμένα προϊόντα.
- (6) Είναι επίσης αναγκαίο να καταρτισθεί ένας κατάλογος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, των πλοίων-εργοστασίων, των ψυκτικών θαλάμων και ένας κατάλογος των πλοίων-ψυγείων που είναι εξοπλισμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό των ελάχιστων κανόνων υγιεινής που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλιευτικά προϊόντα που λαμβάνονται σε αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο ι) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>. Οι κατάλογοι αυτοί πρέπει να καταρτισθούν βάσει μιας ανακοίνωσης της DIP προς την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, εναπόκειται στη DIP να διασφαλίζει την τήρηση των αντίστοιχων διατάξεων της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ.
- (7) Η DIP παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις σχετικά με την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ όσον αφορά τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων και την τήρηση υγειονομικών απαιτήσεων ισοδύναμων προς εκείνες που θεσπίζονται με την εν λόγω οδηγία.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η «Departamento de Inspeccão de Pescado (DIP) — Ministério das Pescas» είναι η αρμόδια αρχή στη Μοζαμβίκη για την επαλήθευση και την πιστοποίηση της τήρησης των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ σχετικά με τα αλιευτικά προϊόντα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 187 της 7.7.1992, σ. 41.

*Άρθρο 2*

1. Τα αλιευτικά προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από τη Μοζαμβίκη πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

2. Κάθε φορτίο πρέπει να συνοδεύεται από αριθμημένο υγειονομικό πιστοποιητικό στο πρωτότυπο, δεόντως συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο, με ημερομηνία και αποτελούμενο από ένα μόνο φύλλο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα I.

3. Τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, τα πλοία-εργοστάσια, τους ψυκτικούς θαλάμους ή τα πλοία-ψυγεία που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

4. Με εξαίρεση την περίπτωση των χύμα κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την παρασκευή συντηρημένων τροφίμων, όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν με ανεξίτηλους χαρακτήρες τη λέξη «MOZAMBIKH» και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης.

*Άρθρο 3*

1. Το πιστοποιητικό που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο διεξάγονται οι έλεγχοι.

2. Στο πιστοποιητικό πρέπει να εμφανίζεται το όνομα, η ιδιότητα και η υπογραφή του εκπροσώπου της DIP, καθώς και η επίσημη σφραγίδα της εν λόγω υπηρεσίας, με διαφορετικό χρώμα από εκείνο των λοιπών ενδείξεων.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 20 Δεκεμβρίου 2002.

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002.

*Για την Επιτροπή*

David BYRNE

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα αλιευτικά προϊόντα καταγωγής ΜΟΖΑΜΒΙΚΗΣ που προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εκτός των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, των δίθυρων μαλακίων, των εχινόδερμων, των χιτωνοφόρων και των θαλάσσιων γαστεροπόδων, υπό οποιαδήποτε μορφή

Αριθ. αναφοράς: .....

Χώρα αποστολής: ΜΟΖΑΜΒΙΚΗ

Αρμόδια αρχή: Departamento de Inspeção de Pescado (DIP) — Ministério das Pescas

## I. Λεπτομερή χαρακτηριστικά των αλιευτικών προϊόντων

- Περιγραφή των προϊόντων αλιείας — υδατοκαλλιέργειας (1): .....
- Είδος (επιστημονική ονομασία): .....
- Παρουσίαση του προϊόντος και τρόπος επεξεργασίας (2): .....
- Κωδικός αριθμός (ενδεχομένως): .....
- Είδος συσκευασίας: .....
- Πλήθος συσκευασιών: .....
- Καθαρό βάρος: .....
- Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς: .....

## II. Προέλευση των προϊόντων

Επωνυμία(ες) και αριθμός(οί) επίσημης έγκρισης/μητρώου της(των) εγκατάστασης(εων), του(των) πλοίου(ων)-εργοστασίου(ων), του(των) ψυκτικού(ών) θαλάμου(ων) ή του(των) πλοίου(ων)-ψυγείου(ων) που έχουν εγγραφεί από την FD για εξαγωγή προς την ΕΚ: .....

.....

## III. Προορισμός των προϊόντων

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από: .....

(τόπος αποστολής)

προς: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα: .....

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

(2) Ζώντα, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, σε άλμη, καπνισμένα, συντηρημένα, κ.λπ.

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση στον τόπο προορισμού: .....

.....

#### IV. Υγειονομική βεβαίωση

- Ο επίσημος επιθεωρητής πιστοποιεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:
  1. αλιεύθηκαν και υπέστησαν μεταχείριση επί του σκάφους σύμφωνα με τους υγειονομικούς κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
  2. εκφορτώθηκαν, υπέστησαν μεταχείριση και, ενδεχομένως, συσκευάστηκαν, παρασκευάστηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν αποψύχθηκαν και αποθηκεύτηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  3. υποβλήθηκαν σε υγειονομικούς ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  4. έχουν συσκευασθεί, αποτέλεσαν αντικείμενο σήμανσης, έχουν αποθηκευθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII, VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  5. δεν προέρχονται από τοξικά είδη ή από είδη που περιέχουν βιοτοξίνες·
  6. έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους οργανοληπτικούς, παρασιτολογικούς, χημικούς και μικροβιολογικούς ελέγχους που προβλέπονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ και στις εκτελεστικές αποφάσεις της.
- Ο επίσημος επιθεωρητής πιστοποιεί ότι το προσωπικό που ασχολείται με το χειρισμό ή/και την παρασκευή των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που περιγράφονται ανωτέρω, πληροί τις προδιαγραφές υγιεινής οι οποίες καθορίζονται στο κεφάλαιο III, σημείο II Β του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΚ.
- Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει λάβει γνώση των διατάξεων των οδηγιών 91/493/ΕΟΚ, της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ και της απόφασης 2002/858/ΕΚ.

..... στις .....

(τόπος)

(ημερομηνία)



.....  
Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή (3)

.....  
(Όνομα με κεφαλαίους χαρακτήρες, αρμοδιότητα και ιδιότητα του υπογράφοντος)

(3) Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΙΩΝ

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη Περιφέρεια	Κατηγορία
006.6	Mussapa (Recanto de Chiloane)	BEIRA SOFALA	FV
013.9	Santa Maria (Somopesca)	BEIRA SOFALA	FV
018.9	Muleve (Manuel de Almeida)	MAPUTO	FV
026.9	Armesua IV (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
042.6	Sobroso (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
043.9	Arpen I (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
044.9	Arpen II (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
046.9	Arpen V (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
047.9	Arpen VI (Pescas Carrelo)	BEIRA SOFALA	FV
048.9	Arpen VII (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
049.9	Crisfer (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
050.9	Rio Saiñas (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
054.9	Pescamar III (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
055.9	Pescamar IV (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
056.9	Ulla (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
057.9	Avia (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
058.9	Arpen IV (Pescamo, Lda)	MAPUTO	FV
062.9	Antares 1 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
063.9	Antares 2 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV

Αριθ. έγκρισης	Όνομασία	Πόλη Περιφέρεια	Κατηγορία
064.9	Antares 3 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
065.9	Antares 4 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
066.9	Antares 5 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
095.9	Ocean Striker (Gambeira)	MAPUTO	FV
096.9	Egmont (Pescalto, Lda)	MAPUTO	FV
195.9	Lee Anne (Gambeira)	MAPUTO	FV
216.1	Gabriel Xavier Barca	BEIRA SOFALA	PP
227.9	Elize (Impescol)	BEIRA SOFALA	FV
240.1	Prestige	BEIRA SOFALA	PP
279.9	SAA (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
291.6	Ligonha (Companhia de Pescas da Zambézia)	MAPUTO	FV
295.9	Caroline (Gambeira)	MAPUTO	FV
297.9	Sirius (Indicus Pesca)	MAPUTO	FV
342.1	Recanto de Chiloane		
398.1	Prapesca	BEIRA SOFALA	PP
478.9	Olagorta (Angopesca, Ltda)	MAPUTO	FV
507.9	Pescamar Nove (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
508.9	Pescamar Dez (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη Περιφέρεια	Κατηγορία
509.9	Pescamar Onze (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
531.9	Key Largo (Sulpesca, Lda)	MAPUTO	FV
555.1	Irmãos Pinto	MAPUTO	PP
559.1	Combinado Pesqueiro de Cabo Delgado	MOCIMBOA DA PRAIA CABO DELGADO	PP
583.9	Bluefin (Marbeira)	BEIRA SOFALA	FV
607.1	Aqua & Mar	MAPUTO	PP
651.9	Poolster (Mavimbi, Lda)	MAPUTO	FV
670.9	Phanton (Gambeira)	MAPUTO	FV
681.9	Pescabom I (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
682.9	Pescabom II (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
772.9	Jannie URK (Bonar Sociedade Pesqueira)	MAPUTO	FV
773.9	Pescamar XII (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
774.9	Pescamar XIII (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
805.9	Cassiopeia (Indicus Pesca)	MAPUTO	FV
900.9	Cygnus 1 (Copoic)	QUELIMANE	FV
901.9	Cygnus 2 (Copoic)	QUELIMANE	FV
902.9	Cygnus 3 (Copoic)	QUELIMANE	FV
904.9	Trópico (Sociedade Industrial de Pesca, Lda (SIP))	MAPUTO	FV
905.9	Nauticus (Pescas Aruangua, Lda)	BEIRA MANICA	FV
906.9	Polo Norte (Sociedade Industrial de Pesca, Lda (SIP))	MAPUTO	FV



Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη Περιφέρεια	Κατηγορία
922.9	Pescabom III (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
923.9	Pescabom IV (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
924.9	Panavezys (Gambeira)	MAPUTO	FV
925.9	Recanto I (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
926.9	Angel I (Pemol Lda)	MAPUTO	FV
933.9	Recanto II (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
940.9	Ruby-1 (Bonar Fisheries Holding)	MAPUTO	FV
946.9	Recanto III (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
950.9	Recanto IV (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
977.9	Lago Castenheiras (Angopesca, Ltda)	MAPUTO	FV
991.9	Pestrai I (Pestrai, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
992.9	Recanto V (Perola de Vilanculos, Lda)	MAPUTO	FV
993.9	Recanto VI (Perola de Vilanculos, Lda)	MAPUTO	FV
994.9	Marine I (Marine International, Lda)	MAPUTO	FV
A21.9	Sawa III (Indicopesca)	MAPUTO	FV
A22.9	Sanaga III (Indicopesca)	MAPUTO	FV
A25.9	Pestrai II (Pestrai, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
A49.9	Equinócio (Sociedade Industrial de Pesca, Lda (SIP))	MAPUTO	FV

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη Περιφέρεια	Κατηγορία
B20.9	Krustamoz I (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B21.9	Krustamoz II (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B22.9	Krustamoz III (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B23.9	Krustamoz IV (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B48.9	Ibramugi-I (Marbeira)	BEIRA SOFALA	FV
B49.9	Ibramugi-II (Marbeira)	BEIRA SOFALA	FV
B51.9	Krustamoz V (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B58.9	Krustamoz VI (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B67.9	Krustamoz VII (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B81.9	Krustamoz VIII (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
C04.9	Ria Mar (Indicopesca)	MAPUTO	FV
C05.9	Tropical (Mawipi Pescas, Lda)	MAPUTO	FV
C06.9	Rio Huelva (Indicopesca)	MAPUTO	FV
C07.9	Tharsis (Cipesca)	BEIRA SOFALA	FV
C08.9	Recanto VII (Recanto de Chiloane)	BEIRA SOFALA	FV
C09.9	Recanto VIII (Recanto de Chiloane)	BEIRA SOFALA	FV
C11.9	J A El menuta (Indicopesca)	MAPUTO	FV
C17.9	Pemba Bay (Indicopesca)	MAPUTO	FV

Επεξήγηση για τη στήλη «Κατηγορία»:

FV Πλοίο-εργοστάσιο.

PP Εγκατάσταση μεταποίησης.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από την Παπούασια-Νέα Γουινέα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4096]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/859/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση αλιευτικών προϊόντων στην αγορά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 97/79/ΕΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επιθεώρησης στην Παπούασια-Νέα Γουινέα για να εξακριβώσει τους όρους υπό τους οποίους τα αλιευτικά προϊόντα παράγονται, αποθηκεύονται και αποστέλλονται στην Κοινότητα.
- (2) Οι διατάξεις της νομοθεσίας της Παπούασιας-Νέας Γουινέας, όσον αφορά την υγειονομική επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.
- (3) Ειδικότερα, η «National Fisheries Authority (NFA)» είναι σε θέση να επαληθεύει αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.
- (4) Είναι σκόπιμο να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο πρέπει, δυνάμει της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ, να συνοδεύει τις αποστολές αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από την Παπούασια-Νέα Γουινέα. Οι κανόνες αυτοί πρέπει ιδίως να περιλαμβάνουν τον ορισμό υποδείγματος πιστοποιητικού, τις ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσεται το εν λόγω πιστοποιητικό καθώς και την ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου για την υπογραφή του πιστοποιητικού προσώπου.

- (5) Η σήμανση η οποία τίθεται στις συσκευασίες των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα της τρίτης χώρας και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης, εκτός από ορισμένα κατεμυγμένα προϊόντα.
- (6) Είναι επίσης αναγκαίο να καταρτισθεί ένας κατάλογος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, των πλοίων-εργοστασίων, των ψυκτικών θαλάμων και ένας κατάλογος των πλοίων-ψυγείων που είναι εξοπλισμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό των ελάχιστων κανόνων υγιεινής που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλιευτικά προϊόντα που λαμβάνονται σε αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο ι) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>. Οι κατάλογοι αυτοί πρέπει να καταρτισθούν βάσει μιας ανακοίνωσης της NFA προς την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, αναπόκειται στην NFA να διασφαλίζει την τήρηση των αντίστοιχων διατάξεων της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ.
- (7) Η NFA παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις σχετικά με την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ όσον αφορά τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων και την τήρηση υγειονομικών απαιτήσεων ισοδύναμων προς εκείνες που θεσπίζονται με την εν λόγω οδηγία.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η «National Fisheries Authority (NFA)» είναι η αρμόδια αρχή στην Παπούασια-Νέα Γουινέα για την επαλήθευση και την πιστοποίηση της τήρησης των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ σχετικά με τα αλιευτικά προϊόντα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 187 της 7.7.1992, σ. 41.

*Άρθρο 2*

1. Τα αλιευτικά προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από την Παπούασία-Νέα Γουινέα πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.
2. Κάθε φορτίο πρέπει να συνοδεύεται από αριθμημένο υγειονομικό πιστοποιητικό στο πρωτότυπο, δεόντως συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο, με ημερομηνία και αποτελούμενο από ένα μόνο φύλλο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα I.
3. Τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, τα πλοία-εργοστάσια, τους ψυκτικούς θαλάμους ή τα πλοία-ψυγεία που απαριθμούνται στο παράρτημα II.
4. Με εξαίρεση την περίπτωση των χύμα κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την παρασκευή συντηρημένων τροφίμων, όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν με ανεξίτηλους χαρακτήρες τη φράση «ΠΑΠΟΥΑΣΙΑ-ΝΕΑ ΓΟΥΙΝΕΑ» και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης.

*Άρθρο 3*

1. Το πιστοποιητικό που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο διεξάγονται οι έλεγχοι.
2. Στο πιστοποιητικό πρέπει να εμφανίζεται το όνομα, η ιδιότητα και η υπογραφή του εκπροσώπου της NFA, καθώς και η επίσημη σφραγίδα της εν λόγω υπηρεσίας, με διαφορετικό χρώμα από εκείνο των λοιπών ενδείξεων.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 20 Δεκεμβρίου 2002.

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002.

*Για την Επιτροπή*

David BYRNE

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα αλιευτικά προϊόντα τα οποία εισάγονται από την Παπούασια-Νέα Γουινέα και προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εκτός των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, των δίθυρων μαλακίων, των εχινοδέρμων, των χιτωνοφόρων και των θαλάσσιων γαστεροπόδων, υπό οποιαδήποτε μορφή

Αριθ. αναφοράς: .....

Χώρα αποστολής: ΠΑΠΟΥΑΣΙΑ-ΝΕΑ ΓΟΥΙΝΕΑ

Αρμόδια αρχή: National Fisheries Authority (NFA)

## I. Λεπτομερή χαρακτηριστικά των αλιευτικών προϊόντων

- Περιγραφή των προϊόντων αλιείας – υδατοκαλλιέργειας <sup>(1)</sup>: .....
- Είδος (επιστημονική ονομασία): .....
- Παρουσίαση του προϊόντος και τρόπος επεξεργασίας <sup>(2)</sup>: .....
- Κωδικός αριθμός (ενδεχομένως): .....
- Είδος συσκευασίας: .....
- Πλήθος συσκευασιών: .....
- Καθαρό βάρος: .....
- Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς: .....

## II. Προέλευση των προϊόντων

Επωνυμία(ες) και αριθμός(οί) επίσημης έγκρισης/μητρώου της(των) εγκατάστασης(εων), του(των) πλοίου(ων)-εργοστασίου(ων), του(των) ψυκτικού(ών) θαλάμου(ων) ή του(των) πλοίου(ων)-ψυγείου(ων) που έχουν εγγραφεί από την NFA για εξαγωγή προς την ΕΚ: .....

## III. Προορισμός των προϊόντων

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από: .....

(τόπος αποστολής)

προς: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα: .....

<sup>(1)</sup> Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

<sup>(2)</sup> Ζώντα, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, σε άλμη, καπνισμένα, συντηρημένα, κ.λπ.

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση στον τόπο προορισμού: .....

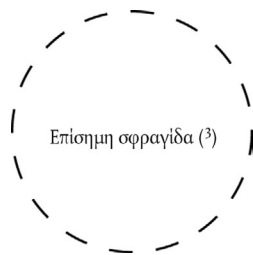
.....

#### IV. Υγειονομική βεβαίωση

- Ο επίσημος επιθεωρητής πιστοποιεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:
1. αλιεύθηκαν και υπέστησαν μεταχείριση επί του σκάφους σύμφωνα με τους υγειονομικούς κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
  2. εκφορτώθηκαν, υπέστησαν μεταχείριση και, ενδεχομένως, συσκευάστηκαν, παρασκευάστηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν αποψύχθηκαν και αποθηκεύτηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  3. υποβλήθηκαν σε υγειονομικούς ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  4. έχουν συσκευασθεί, αποτέλεσαν αντικείμενο σήμανσης, έχουν αποθηκευθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII, VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  5. δεν προέρχονται από τοξικά είδη ή από είδη που περιέχουν βιτοξίνες·
  6. έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους οργανοληπτικούς, παρασιτολογικούς, χημικούς και μικροβιολογικούς ελέγχους που προβλέπονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ και στις εκτελεστικές αποφάσεις της.
- Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει λάβει γνώση των διατάξεων των οδηγιών 91/493/ΕΟΚ, της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ και της απόφασης 2002/859/ΕΚ.

..... στις .....

(τόπος) (ημερομηνία)



.....

Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή <sup>(3)</sup>

.....

(Όνομα με κεφαλαίους χαρακτήρες, αρμοδιότητα και ιδιότητα του υπογράφοντος)

<sup>(3)</sup> Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΙΩΝ

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
08EFV419	Dolly 888 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV449	Dolly 757 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV450	Dolly 767 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV451	Dolly 777 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV452	Dolly 778 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV454	Dolores 780 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV479	Dolly 889 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV485	Dolly 152 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EPR001	RD Tuna Cannery Pty Ltd	MADANG	PP
08TFV415	Dolores 831 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV416	Dolores 832 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV420	Dolores 827 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV424	Dolores 828 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV428	Dolores 829 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV455	0Dolores 830 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV484	Dolores 834 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TST032	RD Fishing (PNG) Pty Ltd	MADANG	PP

Υπόμνημα για τη στήλη «Κατηγορία»:

PP Εγκατάσταση μεταποίησης.

ZV Πλοίο-ψυγείο.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από την Ελβετία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4097]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/860/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση αλιευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 97/79/ΕΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επιθεώρησης στην Ελβετία για να εξακριβώσει τους όρους υπό τους οποίους τα αλιευτικά προϊόντα παράγονται, αποθηκεύονται και αποστέλλονται στην Κοινότητα.
- (2) Οι διατάξεις της νομοθεσίας της Ελβετίας, όσον αφορά την υγειονομική επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.
- (3) Ειδικότερα, το «Bundesamt für Veterinärwesen/Office Vétérinaire Fédéral (BFV/OVF)» είναι σε θέση να επαληθεύει αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.
- (4) Είναι σκόπιμο να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο πρέπει, δυνάμει της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ, να συνοδεύει τις αποστολές αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από την Ελβετία. Οι κανόνες αυτοί πρέπει ιδίως να περιλαμβάνουν τον ορισμό υποδείγματος πιστοποιητικού, τις ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσεται το εν λόγω πιστοποιητικό καθώς και την ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου για την υπογραφή του πιστοποιητικού προσώπου.

- (5) Η σήμανση η οποία τίθεται στις συσκευασίες των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα της τρίτης χώρας και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης, εκτός από ορισμένα κατεψυγμένα προϊόντα.
- (6) Είναι επίσης αναγκαίο να καταρτισθεί ένας κατάλογος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, των πλοίων-εργοστασίων, των ψυκτικών θαλάμων και ένας κατάλογος των πλοίων-ψυγείων που είναι εξοπλισμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό των ελάχιστων κανόνων υγιεινής που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλιευτικά προϊόντα που λαμβάνονται σε αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο i) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>. Οι κατάλογοι αυτοί πρέπει να καταρτισθούν βάσει μιας ανακοίνωσης του BFV/OVF προς την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, εναπόκειται στο BFV/OVF να διασφαλίζει την τήρηση των αντίστοιχων διατάξεων της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ.
- (7) Το BFV/OVF παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις σχετικά με την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ όσον αφορά τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων και την τήρηση υγειονομικών απαιτήσεων ισοδύναμων προς εκείνες που θεσπίζονται με την εν λόγω οδηγία.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το «Bundesamt für Veterinärwesen/Office Vétérinaire Fédéral (BFV/OVF)» είναι η αρμόδια αρχή στην Ελβετία για την επαληθεύση και την πιστοποίηση της τήρησης των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ σχετικά με τα αλιευτικά προϊόντα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 187 της 7.7.1992, σ. 41.



*Άρθρο 2*

1. Τα αλιευτικά προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από την Ελβετία πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

2. Κάθε φορτίο πρέπει να συνοδεύεται από αριθμημένο υγειονομικό πιστοποιητικό στο πρωτότυπο, δεόντως συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο, με ημερομηνία και αποτελούμενο από ένα μόνο φύλλο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα I.

3. Τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, τα πλοία-εργοστάσια, τους ψυκτικούς θαλάμους ή τα πλοία-ψυγεία που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

4. Με εξαίρεση την περίπτωση των χύμα κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την παρασκευή συντηρημένων τροφίμων, όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν με ανεξίτηλους χαρακτήρες τη λέξη «ΕΛΒΕΤΙΑ» και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης.

*Άρθρο 3*

1. Το πιστοποιητικό που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο διεξάγονται οι έλεγχοι.

2. Στο πιστοποιητικό πρέπει να εμφανίζεται το όνομα, η ιδιότητα και η υπογραφή του εκπροσώπου του BFV/OVF, καθώς και η επίσημη σφραγίδα της εν λόγω υπηρεσίας, με διαφορετικό χρώμα από εκείνο των λοιπών ενδείξεων.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 20 Δεκεμβρίου 2002.

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002.

*Για την Επιτροπή*

David BYRNE

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα αλιευτικά προϊόντα τα οποία εισάγονται από την Ελβετία και προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εκτός των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, των διθύρων μαλακίων, των εχινοδέρμων, των χιτωνοφόρων και των θαλάσσιων γαστεροπόδων, υπό οποιαδήποτε μορφή

Αριθ. αναφοράς: .....

Χώρα αποστολής: ΕΛΒΕΤΙΑ

Αρμόδια αρχή: Bundesamt für Veterinärwesen/Office Vétérinaire Fédéral (BFV/OVF)

## I. Λεπτομερή χαρακτηριστικά των αλιευτικών προϊόντων

- Περιγραφή των προϊόντων αλιείας — υδατοκαλλιέργειας (1): .....
- Είδος (επιστημονική ονομασία): .....
- Παρουσίαση του προϊόντος και τρόπος επεξεργασίας (2): .....
- Κωδικός αριθμός (ενδεχομένως): .....
- Είδος συσκευασίας: .....
- Πλήθος συσκευασιών: .....
- Καθαρό βάρος: .....
- Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς: .....

## II. Προέλευση των προϊόντων

Επωνυμία(ες) και αριθμός(οί) επίσημης έγκρισης/μητρώου της(των) εγκατάστασης(ων), του(των) πλοίου(ων)-εργοστασίου(ων), του(των) ψυκτικού(ών) θαλάμου(ων) ή του(των) πλοίου(ων)-ψυγείου(ων) που έχουν εγγραφεί από το BFV/OVF για εξαγωγή προς την ΕΚ: .....

.....

## III. Προορισμός των προϊόντων

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από: .....

(τόπος αποστολής)

προς: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα: .....

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

(2) Ζώντα, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, σε άλμη, καπνισμένα, συντηρημένα, κ.λπ.

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση στον τόπο προορισμού: .....

.....

#### IV. Υγειονομική βεβαίωση

- Ο επίσημος επιθεωρητής πιστοποιεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:
1. αλιεύθηκαν και υπέστησαν μεταχείριση επί του σκάφους σύμφωνα με τους υγειονομικούς κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
  2. εκφορτώθηκαν, υπέστησαν μεταχείριση και, ενδεχομένως, συσκευάστηκαν, παρασκευάστηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν αποψύχθηκαν και αποθηκεύτηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  3. υποβλήθηκαν σε υγειονομικούς ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  4. έχουν συσκευασθεί, αποτέλεσαν αντικείμενο σήμανσης, έχουν αποθηκευθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII, VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  5. δεν προέρχονται από τοξικά είδη ή από είδη που περιέχουν βιτοξίνες·
  6. έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους οργανοληπτικούς, παρασιτολογικούς, χημικούς και μικροβιολογικούς ελέγχους που προβλέπονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ και στις εκτελεστικές αποφάσεις της.
- Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει λάβει γνώση των διατάξεων των οδηγιών 91/493/ΕΟΚ, της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ και της απόφασης 2002/860/ΕΚ.

....., στις .....

(τόπος)

(ημερομηνία)



Επίσημη σφραγίδα <sup>(3)</sup>

.....  
Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή <sup>(3)</sup>

.....  
(Όνομα με κεφαλαίους χαρακτήρες, αρμοδιότητα και ιδιότητα του υπογράφοντος)

<sup>(3)</sup> Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΙΩΝ

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
61	Knorr-Nährmittel AG	THAYNGEN	PP
214	Nestlé Suisse SA (Fabrique de Kemptthal)	KEMPTTHAL	PP
224	Hilcona AG	SCHAAN	PP
225	Haco AG	GUMLIGEN	PP
288	Frigemo Produktion Chur AG	CHUR	PP
313	Balik Räucherei im Toggenburg AG	EBERSOL-MOGELSBERG	PP
314	CT Océane SA	CAROUGE	PP
316	Planet Caviar	CAROUGE LES ACACIAS	PP
317	Hilcona Gourmet SA	ORBE	PP
323	Wolf Bernard	CHEVROUX	PP
326	Roberto SA	MEYRIN	PP
330	Valfish SA	LE BOUVERET	PP

Υπόμνημα για τη στήλη «Κατηγορία»:

PP Εγκατάσταση μεταποίησης.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από την Ονδούρα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4098]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/861/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση αλιευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 97/79/ΕΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επιθεώρησης στη Δημοκρατία της Ονδούρας για να εξακριβώσει τους όρους υπό τους οποίους τα αλιευτικά προϊόντα παράγονται, αποθηκεύονται και αποστέλλονται στην Κοινότητα.
- (2) Οι διατάξεις της νομοθεσίας της Ονδούρας, όσον αφορά την υγειονομική επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.
- (3) Ειδικότερα, η «Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (Senasa)» είναι σε θέση να επαληθεύει αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.
- (4) Είναι σκόπιμο να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο πρέπει, δυνάμει της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ, να συνοδεύει τις αποστολές αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από την Ονδούρα. Οι κανόνες αυτοί πρέπει ιδίως να περιλαμβάνουν τον ορισμό υποδείγματος πιστοποιητικού, τις ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσεται το εν λόγω πιστοποιητικό καθώς και την ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου για την υπογραφή του πιστοποιητικού προσώπου.

- (5) Η σήμανση η οποία τίθεται στις συσκευασίες των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα της τρίτης χώρας και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης, εκτός από ορισμένα κατεψυγμένα προϊόντα.
- (6) Είναι επίσης αναγκαίο να καταρτισθεί ένας κατάλογος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, των πλοίων-εργοστασίων, των ψυκτικών θαλάμων και ένας κατάλογος των πλοίων-ψυγείων που είναι εξοπλισμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό των ελάχιστων κανόνων υγιεινής που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλιευτικά προϊόντα που λαμβάνονται σε αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο ι) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>. Οι κατάλογοι αυτοί πρέπει να καταρτισθούν βάσει μιας ανακοίνωσης της Senasa προς την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, εναπόκειται στη Senasa να διασφαλίζει την τήρηση των αντίστοιχων διατάξεων της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ.
- (7) Η Senasa παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις σχετικά με την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ όσον αφορά τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων και την τήρηση υγειονομικών απαιτήσεων ισοδύναμων προς εκείνες που θεσπίζονται με την εν λόγω οδηγία.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η «Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (Senasa)» είναι η αρμόδια αρχή στην Ονδούρα για την επαλήθευση και την πιστοποίηση της τήρησης των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ σχετικά με τα αλιευτικά προϊόντα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 187 της 7.7.1992, σ. 41.

*Άρθρο 2*

1. Τα αλιευτικά προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από την Ονδούρα πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

2. Κάθε φορτίο πρέπει να συνοδεύεται από αριθμημένο υγειονομικό πιστοποιητικό στο πρωτότυπο, δεόντως συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο, με ημερομηνία και αποτελούμενο από ένα μόνο φύλλο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα I.

3. Τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, τα πλοία-εργοστάσια, τους ψυκτικούς θαλάμους ή τα πλοία-ψυγεία που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

4. Με εξαίρεση την περίπτωση των χύμα κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την παρασκευή συντηρημένων τροφίμων, όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν με ανεξίτηλους χαρακτήρες τη λέξη «ΟΝΔΟΥΡΑ» και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης.

*Άρθρο 3*

1. Το πιστοποιητικό που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο διεξάγονται οι έλεγχοι.

2. Στο πιστοποιητικό πρέπει να εμφανίζεται το όνομα, η ιδιότητα και η υπογραφή του εκπροσώπου της Senasa, καθώς και η επίσημη σφραγίδα της εν λόγω υπηρεσίας, με διαφορετικό χρώμα από εκείνο των λοιπών ενδείξεων.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 20 Δεκεμβρίου 2002.

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002.

*Για την Επιτροπή*

David BYRNE

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα αλιευτικά προϊόντα τα οποία εισάγονται από την Ονδούρα και προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εκτός των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, των δίθυρων μαλακίων, των εχινοδέρμων, των χιτωνοφόρων και των θαλάσσιων γαστεροπόδων, υπό οποιαδήποτε μορφή

Αριθ. αναφοράς: .....

Χώρα αποστολής: ΟΝΔΟΥΡΑ

Αρμόδια αρχή: Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (Senasa)

## I. Λεπτομερή χαρακτηριστικά των αλιευτικών προϊόντων

- Περιγραφή των προϊόντων αλιείας — υδατοκαλλιέργειας (1): .....
- Είδος (επιστημονική ονομασία): .....
- Παρουσίαση του προϊόντος και τρόπος επεξεργασίας (2): .....
- Κωδικός αριθμός (ενδεχομένως): .....
- Είδος συσκευασίας: .....
- Πλήθος συσκευασιών: .....
- Καθαρό βάρος: .....
- Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς: .....

## II. Προέλευση των προϊόντων

Επωνυμία(ες) και αριθμός(οί) επίσημης έγκρισης/μητρώου της(των) εγκατάστασης(ων), του(των) πλοίου(ων)-εργοστασίου(ων), του(των) ψυκτικού(ών) θαλάμου(ων) ή του(των) πλοίου(ων)-ψυγείου(ων) που έχουν εγγραφεί από τη Senasa για εξαγωγή προς την ΕΚ: .....

## III. Προορισμός των προϊόντων

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από: .....

(τόπος αποστολής)

προς: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα: .....

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

(2) Ζώντα, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, σε άλμη, καπνισμένα, συντηρημένα, κ.λπ.

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση στον τόπο προορισμού: .....

.....

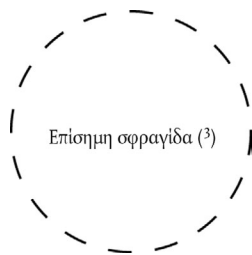
#### IV. Υγειονομική βεβαίωση

- Ο επίσημος επιθεωρητής πιστοποιεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:
1. αλιεύθηκαν και υπέστησαν μεταχείριση επί του σκάφους σύμφωνα με τους υγειονομικούς κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
  2. εκφορτώθηκαν, υπέστησαν μεταχείριση και, ενδεχομένως, συσκευάστηκαν, παρασκευάστηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν αποψύχθηκαν και αποθηκεύτηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  3. υποβλήθηκαν σε υγειονομικούς ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  4. έχουν συσκευασθεί, αποτέλεσαν αντικείμενο σήμανσης, έχουν αποθηκευθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII, VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  5. δεν προέρχονται από τοξικά είδη ή από είδη που περιέχουν βιτοξίνες·
  6. έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους οργανοληπτικούς, παρασιτολογικούς, χημικούς και μικροβιολογικούς ελέγχους που προβλέπονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ και στις εκτελεστικές αποφάσεις της.
- Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει λάβει γνώση των διατάξεων των οδηγιών 91/493/ΕΟΚ, της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ και της απόφασης 2002/861/ΕΚ.

....., στις .....

(τόπος)

(ημερομηνία)



Επίσημη σφραγίδα <sup>(3)</sup>

.....  
Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή <sup>(3)</sup>

.....  
(Όνομα με κεφαλαίους χαρακτήρες, αρμοδιότητα και ιδιότητα του υπογράφοντος)

<sup>(3)</sup> Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΙΩΝ

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
29-C	Empacadora de Camarones Santa Inés, S de RL		PP
57-C	Empacadora de Productos Acuáticos San Lorenzo, S de CV		PP
58-C	Empacadora Iberoamericana de Mariscos SA (Ibermar, SA)		PP
59-C	Empacadora Litoral, SA de CV		PP
62-C	Empacadora Deli, SA		PP

Υπόμνημα για τη στήλη «Κατηγορία»:

PP Εγκατάσταση μεταποίησης.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από το Καζακστάν

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4099]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/862/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση αλιευτικών προϊόντων στην αγορά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 97/79/ΕΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επιθεώρησης στο Καζακστάν για να εξακριβώσει τους όρους υπό τους οποίους τα αλιευτικά προϊόντα παράγονται, αποθηκεύονται και αποστέλλονται στην Κοινότητα.
- (2) Οι διατάξεις της νομοθεσίας του Καζακστάν, όσον αφορά την υγειονομική επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.
- (3) Ειδικότερα, η «Committee of Forestry, Fishing and Hunting (CFFH) of the Ministry of Natural Resources and Environment Protection» είναι σε θέση να επαληθεύει αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.
- (4) Είναι σκόπιμο να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο πρέπει, δυνάμει της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ, να συνοδεύει τις αποστολές αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από το Καζακστάν. Οι κανόνες αυτοί πρέπει ιδίως να περιλαμβάνουν τον ορισμό υποδείγματος πιστοποιητικού, τις ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσεται το εν λόγω πιστοποιητικό καθώς και την ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου για την υπογραφή του πιστοποιητικού προσώπου.
- (5) Η σήμανση η οποία τίθεται στις συσκευασίες των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα της τρίτης

χώρας και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης, εκτός από ορισμένα κατεψυγμένα προϊόντα.

- (6) Είναι επίσης αναγκαίο να καταρτισθεί ένας κατάλογος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, των πλοίων-εργοστασίων, των ψυκτικών θαλάμων και ένας κατάλογος των πλοίων-ψυγείων που είναι εξοπλισμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό των ελάχιστων κανόνων υγιεινής που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλιευτικά προϊόντα που λαμβάνονται σε αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο ι) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>. Οι κατάλογοι αυτοί πρέπει να καταρτισθούν βάσει μιας ανακοίνωσης της CFFH προς την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, αναπόκειται στη CFFH να διασφαλίζει την τήρηση των αντίστοιχων διατάξεων της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ.
- (7) Η CFFH παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις σχετικά με την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ όσον αφορά τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων και την τήρηση υγειονομικών απαιτήσεων ισοδύναμων προς εκείνες που θεσπίζονται με την εν λόγω οδηγία.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η «Committee of Forestry, Fishing and Hunting (CFFH) of the Ministry of Natural Resources and Environment Protection» είναι η αρμόδια αρχή στο Καζακστάν για την επαλήθευση και την πιστοποίηση της τήρησης των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ σχετικά με τα αλιευτικά προϊόντα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 187 της 7.7.1992, σ. 41.

*Άρθρο 2*

1. Τα αλιευτικά προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από το Καζακστάν πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

2. Κάθε φορτίο πρέπει να συνοδεύεται από αριθμημένο υγειονομικό πιστοποιητικό στο πρωτότυπο, δεόντως συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο, με ημερομηνία και αποτελούμενο από ένα μόνο φύλλο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα I.

3. Τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, τα πλοία-εργοστάσια, τους ψυκτικούς θαλάμους ή τα πλοία-ψυγεία που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

4. Με εξαίρεση την περίπτωση των χύμα κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την παρασκευή συντηρημένων τροφίμων, όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν με ανεξίτηλους χαρακτήρες τη λέξη «KAZAKSTAN» και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης.

*Άρθρο 3*

1. Το πιστοποιητικό που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο διεξάγονται οι έλεγχοι.

2. Στο πιστοποιητικό πρέπει να εμφανίζεται το όνομα, η ιδιότητα και η υπογραφή του εκπροσώπου της CFFH, καθώς και η επίσημη σφραγίδα της εν λόγω υπηρεσίας, με διαφορετικό χρώμα από εκείνο των λοιπών ενδείξεων.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 8 Νοεμβρίου 2002.

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002.

*Για την Επιτροπή*

David BYRNE

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα αλιευτικά προϊόντα τα οποία εισάγονται από το Καζακστάν και προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εκτός των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, των δίθυρων μαλακίων, των εχινόδερμων, των χιτώνοφόρων και των θαλάσσιων γαστεροπόδων, υπό οποιαδήποτε μορφή

Αριθ. αναφοράς: .....

Χώρα αποστολής: ΚΑΖΑΚΣΤΑΝ

Αρμόδια αρχή: Committee of Forestry, Fishing and Hunting (CFFH) of the Ministry of Natural Resources and Environment Protection

## I. Λεπτομερή χαρακτηριστικά των αλιευτικών προϊόντων

- Περιγραφή των προϊόντων αλιείας — υδατοκαλλιέργειας (1): .....
- Είδος (επιστημονική ονομασία): .....
- Παρουσίαση του προϊόντος και τρόπος επεξεργασίας (2): .....
- Κωδικός αριθμός (ενδεχομένως): .....
- Είδος συσκευασίας: .....
- Πλήθος συσκευασιών: .....
- Καθαρό βάρος: .....
- Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς: .....

## II. Προέλευση των προϊόντων

Επωνυμία(ες) και αριθμός(οί) επίσημης έγκρισης/μητρώου της(των) εγκατάστασης(ων), του(των) πλοίου(ων)-εργοστασίου(ων), του(των) ψυκτικού(ών) θαλάμου(ων) ή του(των) πλοίου(ων)-ψυγείου(ων) που έχουν εγγραφεί από τη CFFH για εξαγωγή προς την ΕΚ: .....

## III. Προορισμός των προϊόντων

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από: .....

(τόπος αποστολής)

προς: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα: .....

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

(2) Ζώντα, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, σε άλμη, καπνισμένα, συντηρημένα, κ.λπ.

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

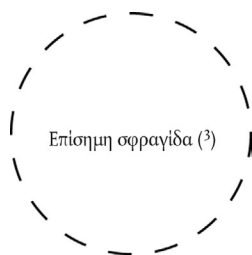
Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση στον τόπο προορισμού: .....

.....

#### IV. Υγειονομική βεβαίωση

- Ο επίσημος επιθεωρητής πιστοποιεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:
1. αλιεύθηκαν και υπέστησαν μεταχείριση επί του σκάφους σύμφωνα με τους υγειονομικούς κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
  2. εκφορτώθηκαν, υπέστησαν μεταχείριση και, ενδεχομένως, συσκευάσθηκαν, παρασκευάσθηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν αποψύχθηκαν και αποθηκεύτηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  3. υποβλήθηκαν σε υγειονομικούς ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  4. έχουν συσκευασθεί, αποτέλεσαν αντικείμενο σήμανσης, έχουν αποθηκευθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII, VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  5. δεν προέρχονται από τοξικά είδη ή από είδη που περιέχουν βιτοξίνες·
  6. έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους οργανοληπτικούς, παρασιτολογικούς, χημικούς και μικροβιολογικούς ελέγχους που προβλέπονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ και στις εκτελεστικές αποφάσεις της.
- Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει λάβει γνώση των διατάξεων των οδηγιών 91/493/ΕΟΚ, της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ και της απόφασης 2002/862/ΕΚ.

..... στις .....  
 (τόπος) (ημερομηνία)



.....  
 Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή<sup>(3)</sup>

.....  
 (Όνομα με κεφαλαίους χαρακτήρες, αρμοδιότητα και ιδιότητα του υπογράφοντος)

<sup>(3)</sup> Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΙΩΝ

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
01 A	Atyraubalyk (Florling Caviar Factory of JSC)	ATYRAU	FV
01 B	Filleting factory of JSC Balkhashbalyk	KARAGANDA OBLAST V. SHASHUBAY	PP
02 A	Filleting factory of JSC Atyraubalyk	ATYRAU	PP
03 AA	Filleting factory of JSC Rybprom	ALMATY OBLAST T. UCHURAL	PP

Υπόμνημα για τη στήλη «Κατηγορία»:

FV Πλοίο-εργοστάσιο.

PP Εγκατάσταση μεταποίησης.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2002

για την τροποποίηση της απόφασης 97/296/ΕΚ για την κατάρτιση του καταλόγου των τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων για ανθρώπινη διατροφή, όσον αφορά τη Γροιλανδία, τη Νέα Καληδονία, την Κόστα Ρίκα, την Παπούα Νέα Γουϊνέα, το Σουρινάμ, την Ελβετία, τη Μοζαμβίκη, την Ονδούρα, το Καζακστάν και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2002) 4100]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/863/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1995 <sup>(1)</sup>, σχετικά με τις λεπτομέρειες κατάρτισης, για μια μεταβατική περίοδο, προσωρινών πινάκων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών, από τις οποίες επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εισάγουν ορισμένα προϊόντα ζωικής προέλευσης, προϊόντα αλιείας ή ζώντα δίθυρα μαλάκια, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2001/4/ΕΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην απόφαση 97/296/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2002/473/ΕΚ <sup>(4)</sup>, αναφέρονται οι χώρες και τα εδάφη από τα οποία επιτρέπονται οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων για ανθρώπινη κατανάλωση. Στο μέρος Ι του παραρτήματος αναφέρονται τα ονόματα των χωρών και των εδαφών που καλύπτονται από ειδική απόφαση δυνάμει της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ και στο μέρος ΙΙ αναφέρονται οι χώρες και τα εδάφη που ανταποκρίνονται στα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 2 της απόφασης 95/408/ΕΚ.
- (2) Οι αποφάσεις Ε(2002) 4091 <sup>(5)</sup>, Ε(2002) 4090 <sup>(6)</sup>, Ε(2002) 4088 <sup>(7)</sup>, Ε(2002) 4096 <sup>(8)</sup>, Ε(2002) 4092 <sup>(9)</sup>, Ε(2002) 4097 <sup>(10)</sup>, Ε(2002) 4094 <sup>(11)</sup>, Ε(2002) 4098 <sup>(12)</sup> και Ε(2002) 4099 <sup>(13)</sup> καθορίζουν ειδικούς όρους εισαγωγής για αλιευτικά προϊόντα και προϊόντα υδατοκαλλιέργειας καταγωγής Γροιλανδίας, Νέας Καληδονίας, Κόστα

Ρίκα, Παπούας Νέας Γουϊνέας, Σουρινάμ, Ελβετίας, Μοζαμβίκης, Ονδούρας και Καζακστάν. Οι χώρες αυτές θα πρέπει, επομένως, να προστεθούν στο μέρος Ι του παραρτήματος.

- (3) Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας παρέσχε στοιχεία για το ότι πληροί ισοδύναμους όρους με αυτούς που θεσπίζονται στην κοινοτική νομοθεσία και ότι είναι σε θέση να εγγυηθεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα που θα εξάγει στην Κοινότητα πληρούν τις υγειονομικές απαιτήσεις της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ· ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να περιληφθεί η εν λόγω χώρα στο μέρος ΙΙ του καταλόγου. Ωστόσο, σύμφωνα με τις πληροφορίες και τις εγγυήσεις που ελήφθησαν από τις αρμόδιες αρχές αυτής της χώρας, είναι αναγκαίο να περιοριστούν οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων σε άγρια ψάρια που προορίζονται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο. Επιπλέον, οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τις Γιουγκοσλαβικές αρχές δεν αναφέρονται στο Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 της 10ης Ιουνίου 1999, του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, το οποίο υπόκειται σε διεθνή πολιτική διοίκηση από την αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο (UNMIK). Ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατό να καλυφθεί, σε αυτό το στάδιο, το Κοσσυφοπέδιο από το μέρος ΙΙ του καταλόγου.
- (4) Οι αποφάσεις Ε(2002) 4091, Ε(2002) 4090, Ε(2002) 4088, Ε(2002) 4096, Ε(2002) 4092, Ε(2002) 4097, Ε(2002) 4094 και Ε(2002) 4098 θα τεθούν σε ισχύ 45 ημέρες μετά την δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα προβλέποντας την αναγκαία μεταβατική περίοδο· είναι αναγκαίο να εφαρμοστεί η ίδια προθεσμία για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης. Ωστόσο, εφόσον οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας θα επιτραπούν για πρώτη φορά με την παρούσα απόφαση και από το Καζακστάν με την απόφαση Ε(2002) 4099, δεν υπάρχει ανάγκη για αυτή τη μεταβατική περίοδο και μια περίοδος τριών ημερών αρκεί για να εξασφαλιστεί η δημοσίευση της έγκρισης, οι εισαγωγές από αυτές τις χώρες μπορούν να επιτραπούν τρεις ημέρες μετά τη δημοσίευση αυτών των αποφάσεων στην Επίσημη Εφημερίδα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 243 της 11.10.1995, σ. 17

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 21.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 122 της 14.5.1997, σ. 21.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 163 της 21.6.2002, σ. 29.

<sup>(5)</sup> Βλέπε σελίδα 11 της παρούσας Εφημερίδας.

<sup>(6)</sup> Βλέπε σελίδα 6 της παρούσας Εφημερίδας.

<sup>(7)</sup> Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Εφημερίδας.

<sup>(8)</sup> Βλέπε σελίδα 33 της παρούσας Εφημερίδας.

<sup>(9)</sup> Βλέπε σελίδα 19 της παρούσας Εφημερίδας.

<sup>(10)</sup> Βλέπε σελίδα 38 της παρούσας Εφημερίδας.

<sup>(11)</sup> Βλέπε σελίδα 24 της παρούσας Εφημερίδας.

<sup>(12)</sup> Βλέπε σελίδα 43 της παρούσας Εφημερίδας.

<sup>(13)</sup> Βλέπε σελίδα 48 της παρούσας Εφημερίδας.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Τροφικής Αλυσίδας και Υγείας των Ζώων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα της παρούσας απόφασης αντικαθιστά το παράρτημα της απόφασης 97/296/ΕΚ.

*Άρθρο 2*

1. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 20 Δεκεμβρίου 2002.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από το Καζακστάν και από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας <sup>(1)</sup> από τις 8 Νοεμβρίου 2002.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002.

*Για την Επιτροπή*

David BYRNE

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> Μη συμπεριλαμβανομένου του Κοσουφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 της 10ης Ιουνίου 1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΔΑΦΩΝ ΑΠΟ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ, ΣΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΜΟΡΦΗ, ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ****I. Χώρες και εδάφη που καλύπτονται από ειδική απόφαση βάσει της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου**

AL — ΑΛΒΑΝΙΑ	MG — ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ
AR — ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ	MR — ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑ
AU — ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ	MU — ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ
BD — ΜΠΑΓΚΛΑΝΤΕΣ	MV — ΜΑΛΔΙΒΕΣ
BG — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ	MX — ΜΕΞΙΚΟ
BR — ΒΡΑΖΙΛΙΑ	MY — ΜΑΛΑΙΣΙΑ
CA — ΚΑΝΑΔΑΣ	MZ — ΜΟΖΑΜΒΙΚΗ
CH — ΕΛΒΕΤΙΑ	NA — ΝΑΜΙΒΙΑ
CI — ΑΚΤΗ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ	NC — ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ
CL — ΧΙΛΗ	NG — ΝΙΓΗΡΙΑ
CN — ΚΙΝΑ	NI — ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ
CO — ΚΟΛΟΜΒΙΑ	NZ — ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ
CR — ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ	OM — ΟΜΑΝ
CU — ΚΟΥΒΑ	PA — ΠΑΝΑΜΑΣ
CZ — ΤΣΕΧΙΑ	PE — ΠΕΡΟΥ
EK — ΙΣΗΜΕΡΙΝΟΣ	PG — ΠΑΠΟΥΑΣΙΑ-ΝΕΑ ΓΟΥΙΝΕΑ
EE — ΕΣΘΟΝΙΑ	PH — ΦΙΛΙΠΠΙΝΕΣ
FK — ΝΗΣΟΙ ΦΟΛΚΛΑΝΤ	PK — ΠΑΚΙΣΤΑΝ
GA — ΓΚΑΜΠΟΝ	PL — ΠΟΛΩΝΙΑ
GH — ΓΚΑΝΑ	RU — ΡΩΣΙΑ
GL — ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ	SC — ΣΕΪΧΕΛΛΕΣ
GM — ΓΚΑΜΠΙΑ	SG — ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ
GN — ΓΟΥΙΝΕΑ ΚΟΝΑΚΡΙ	SI — ΣΛΟΒΕΝΙΑ
GT — ΓΟΥΑΤΕΜΑΛΑ	SN — ΣΕΝΕΓΑΛΗ
HN — ΟΝΔΟΥΡΕΣ	SR — ΣΟΥΡΙΝΑΜ
HR — ΚΡΟΑΤΙΑ	TH — ΤΑΪΛΑΝΔΗ
ID — ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ	TN — ΤΥΝΗΣΙΑ
IN — ΙΝΔΙΑ	TR — ΤΟΥΡΚΙΑ
IR — ΙΡΑΝ	TW — ΤΑΪΒΑΝ
JM — ΤΖΑΜΑΪΚΑ	TZ — ΤΑΝΖΑΝΙΑ
JP — ΙΑΠΩΝΙΑ	UG — ΟΥΓΚΑΝΤΑ
KR — ΝΟΤΙΟΣ ΚΟΡΕΑ	UY — ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ
KZ — ΚΑΖΑΚΣΤΑΝ	VE — ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ
LT — ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ	VN — ΒΙΕΤΝΑΜ
LV — ΛΕΤΟΝΙΑ	YE — ΥΕΜΕΝΗ
MA — ΜΑΡΟΚΟ	ZA — ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ

**II. Χώρες και εδάφη που ανταποκρίνονται στους όρους του άρθρου 2 παράγραφος 2 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου**

AE — ΕΝΩΜΕΝΑ ΑΡΑΒΙΚΑ ΕΜΙΡΑΤΑ	BJ — ΜΠΕΝΙΝ
AM — ΑΡΜΕΝΙΑ <sup>(1)</sup>	BS — ΜΠΑΧΑΜΕΣ
AO — ΑΓΚΟΛΑ	BY — ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ
AG — ΑΝΤΙΓΚΟΥΑ ΚΑΙ ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΤΑ <sup>(2)</sup>	BZ — ΜΠΕΛΙΖ
AN — ΟΛΛΑΝΔΙΚΕΣ ΑΝΤΙΛΛΕΣ	CG — ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΟΝΓΚΟ <sup>(3)</sup>
AZ — ΑΖΕΡΜΠΑΪΤΖΑΝ <sup>(4)</sup>	CM — ΚΑΜΕΡΟΥΝ

<sup>(1)</sup> Μόνο για εισαγωγές ζωντανής ποταμοκαραβίδας (*Astacus leptodactylus*) που προορίζεται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο.<sup>(2)</sup> Μόνο για εισαγωγές νωπών ψαριών.<sup>(3)</sup> Μόνο για εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων που έχουν αλιευθεί, καταψυχθεί και συσκευαστεί στην τελική τους συσκευασία στη θάλασσα.<sup>(4)</sup> Μόνο για εισαγωγές χαβιαριού.

---

CY — ΚΥΠΡΟΣ	PF — ΓΑΛΛΙΚΗ ΠΟΛΥΝΗΣΙΑ
DZ — ΑΛΓΕΡΙΑ	PM — ΣΑΙΝΤ ΠΙΕΡ και ΜΙΚΕΛΟΝ
ER — ΕΡΥΘΡΑΙΑ	RO — ΡΟΥΜΑΝΙΑ
FJ — ΦΙΤΖΙ	SB — ΝΗΣΟΙ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ
GD — ΓΡΕΝΑΔΑ	SH — ΑΓΙΑ ΕΛΕΝΗ
HK — ΧΟΝΓΚ-ΚΟΥΚ	SV — ΕΛ ΣΑΛΒΑΔΟΡ
HU — ΟΥΓΓΑΡΙΑ <sup>(1)</sup>	TG — ΤΟΓΚΟ
IL — ΙΣΡΑΗΛ	US — ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
KE — ΚΕΝΥΑ	YT — ΜΑΓΙΟΤ <sup>(2)</sup>
LK — ΣΡΙ ΛΑΝΚΑ	YU — ΠΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ <sup>(3)</sup> , <sup>(4)</sup>
MM — ΜΥΑΝΜΑΡ	ZW — ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ
MT — ΜΑΛΤΑ	

---

<sup>(1)</sup> Μόνο για εισαγωγές ζώων ζών που προορίζονται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο.

<sup>(2)</sup> Μόνο για εισαγωγές μη μεταποιημένων και μη παρασκευασμένων ωπών προϊόντων υδατοκαλλιέργειας.

<sup>(3)</sup> Μη συμπεριλαμβανομένου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 της 10ης Ιουνίου 1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

<sup>(4)</sup> Μόνο για τις εισαγωγές άγριων ψαριών που προορίζονται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο.